

Az alábbiakban bemutatjuk a Parlament által 2011. november 21-én megszavazott adóváltozások transferár vonatkozású pontjait.

Please find below a summary of the key tax changes relating to transfer pricing adopted by the Hungarian Parliament on 21 November 2011.

Transzferárazást érintő adóváltozások 2012

Tax changes related to transfer pricing from 2012

Contacts:

Russell W. Lambert
Partner, Service Line Leader
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamas Lócsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

János Kelemen
Partner
E-mail: janos.kelemen@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9310

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

Zsolt Szelecki
Partner
E-mail: zsolt.szelecki@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9733

David Williams
Partner
E-mail: david.williams@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9354

Dóra Máthé
Partner
E-mail: dora.mathe@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9767

PricewaterhouseCoopers Magyarország Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100
www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Partners, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Partners Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888
www.pwclegal.com/hu

Változások a társasági adóban

A Magyarország területén kívüli fióktelepekre vonatkozóan bizonyos esetekben megszűnik a transzferárazással kapcsolatos adóalap-módosítási és transzferár nyilvántartás készítési kötelezettség

A belföldi illetőségű adózó egyezményes országban lévő fióktelepének más országokban található kapcsolt társaságokkal kötött tranzakcióira vonatkozóan nem kell adóalap-módosítást végezni abban az esetben, ha a szokásos piaci ártól eltérő ellenértéket alkalmaznak a felek, feltéve, hogy az egyezmény mentesíti a magyarországi adózás alól a fióktelep külföldön adózatható jövedelmét. Az adóalap-módosítás mellőzése mellett a transzferár nyilvántartás készítésére vonatkozó kötelezettség alól is mentességet fognak élvezni ezek a tranzakciók.

Továbbra is fennáll azonban az adóalap módosítási- és transzferár dokumentációs kötelezettség az adózó és külföldi fióktelepe ill. a külföldi vállalkozó és belföldi telephelye között létrejött ügyletekre.

Alultőkésítési szabály változása

A jelenleg érvényben lévő alultőkésítési szabály értelmében az adózónak adózás előtti eredményét növelnie kell abban az esetben, ha a nem pénzügyi intézménnyel szemben fennálló kötelezettségei, amelyekre az adóévben az eredmény terhére kamatot számolt el, meghaladják a saját tőke háromszorosát.

Changes to corporate income tax

The tax-base modification and transfer pricing documentation requirement relating to certain branch offices located outside Hungary will be abolished

Hungarian-resident taxpayers will no longer be required to modify their tax base in connection with transactions concluded with a related company of their branch office located in a foreign country with which Hungary has a double tax treaty currently in force. This rule will apply to taxpayers using non-arm's length prices, provided that the income from the branch office that is subject to taxation abroad is exempted from tax in Hungary under the treaty. In addition to the waiver of the tax-base modification requirement, taxpayers will also be exempted from the obligation to prepare transfer pricing documentation in connection with such transactions.

However, transactions between taxpayers and their foreign branch offices, and between non-resident entrepreneurs and their Hungarian establishments, will still be subject to both the tax-base modification and the transfer pricing documentation requirements.

Changes to the thin capitalisation rule

Under the current thin capitalisation rule, taxpayers must increase their pre-tax profit if their outstanding liabilities owed to non-financial institutions, on which interest is payable by the taxpayer from the pre-tax profit during the tax year, exceed three times the value of the equity.

Az alultőkésítettségre vonatkozó szabályok 2012-től kiterjednek azokra a „kölcsonból eredő”, kapcsolt fél felé fennálló kötelezettségekre is, amelyekre tekintettel az adózó nem fizet kamatot, vagy nem piaci mértékű kamatot fizet, s emiatt az adózás előtti eredményét csökkenti a piaci kamat és a ténylegesen megfizetett kamat különbözetével. Ezáltal a jövőben nem lehet kibújni az alultőkésítés miatti adóalap módosítás alól kamatmentes kölcsön befogadásával.

Változás az adózás rendjében

Mulasztási bírság összegének változása

A magyar transzferár-szabályozás szerint az adózónak a transzferár nyilvántartását az adóévet követő 150. napig, naptári év esetében május 31-ig kell elkészítenie. Amennyiben az adózó nem tesz eleget a szokásos piaci ár meghatározásával összefüggő nyilvántartási kötelezettségének, úgy mulasztási bírsággal sújtható. A maximálisan kiszabható bírság összege jelenleg 2 millió forint, ami (összevont) nyilvántartásonként szabható ki.

A jövő évi változások értelmében hiányos, vagy el nem készített transzferár dokumentáció esetén a jelenleg is érvényes szabályok maradnak életben az első transzferárral kapcsolatos jogsértés alkalmával.

Ismételt jogsértés esetén azonban az adózó nyilvántartásonként már akár 4 millió forintig terjedő mulasztási bírsággal is sújtható, s az ugyanazon nyilvántartást érintő többszöri mulasztás esetén a bírság összege elérheti az első esetben kiszabott mulasztási bírság összegének nyolcszorosát, akár 16 millió forintot is (amennyiben a maximális 2 millió forint bírság került kiszabásra az első mulasztáskor).

Transzferár nyilvántartás nyelve

Pontosítás történt azzal kapcsolatban, hogy a transzferár nyilvántartás milyen nyelven készíthető el. Az új törvény értelmében,

From 2012, the thin capitalisation rules will also apply to “loan-related” liabilities owed to related parties on which the taxpayer does not pay interest, or on which the taxpayer pays interest at a non-market rate, and reduces its pre-tax profit by the difference between the market rate and the rate actually paid. As a result, it will no longer be possible to avoid the tax base modification due to thin capitalisation by receiving interest-free loans.

Changes to the rules on taxation

Changes to the default fine

Under the Hungarian transfer pricing regulations, taxpayers using a non-calendar financial year are required to prepare their transfer pricing documentation by the 150th day following the end of the tax year. For taxpayers whose financial year is the same as the calendar year, the deadline is 31 May of the year following the tax year in question. Taxpayers who fail to meet the record-keeping requirements relating to the determination of arm's-length price may be subject to a default fine. The maximum amount of the fine is currently HUF 2 million, which may be imposed for each set of (aggregate) transfer pricing documentation.

Under the changes expected to take effect from next year, in the case of incomplete or missing transfer pricing documentation, the current rules will continue to apply to a first violation of the transfer pricing regulations. For subsequent violations, the Tax Authority may impose a default fine of up to HUF 4 million per documentation.

For repeated omissions in connection with the same documentation, the fine may be up to HUF 16 million or eight times the amount first imposed (i.e. if the maximum amount of HUF 2 million was imposed for the first violation).

The language of the transfer pricing documentation

Clarifications have been made concerning the language requirements for transfer pricing documentation. Under the new Act, if the facts of the case cannot be established otherwise,

ha az adózó a transzferár nyilvántartását nem magyar, angol, német vagy francia nyelven készíti el, és az adójogi tényállás tisztázása másként nem lehetséges, az adózó köteles a nyilvántartás, illetve az azt alátámasztó dokumentációk, vagy azok egy részének magyar nyelvű szakfordítását az adóhatóság felhívására – a megjelölt határidőn belül – átadni.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük, forduljon Mekler Anitához (tel: +36 1 461 9372, e-mail: mekler.anita@hu.pwc.com), Tamási Eszterhez (tel: +36 1 461 9672, e-mail: eszter.tamasi@hu.pwc.com) vagy szokásos kapcsolattartó partneréhez.

the Tax Authority may require taxpayers who have prepared their transfer pricing documentation in a language other than Hungarian, English, German or French to submit a Hungarian translation of the documentation (and/or any supporting documents), in whole or in part, by a specified deadline.

If you have any questions regarding the above, please contact Anita Mekler (phone: +36 1 461 9372, e-mail: mekler.anita@hu.pwc.com), Eszter Tamási (phone: +36 1 461 9672, e-mail: eszter.tamasi@hu.pwc.com) or your usual relationship partner.

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 473 • 7 December 2011

Legal Disclaimer: This publication has been prepared for general guidance on matters of interest only, and does not constitute professional advice. You should not act upon the information contained in this publication without obtaining specific professional advice. No representation or warranty (express or implied) is given as to the accuracy or completeness of the information contained in this publication, and, to the extent permitted by law, PricewaterhouseCoopers Hungary Ltd. and Réti, Antall & Partners Law Firm, its members, employees and agents do not accept or assume any liability, responsibility or duty of care for any consequences of you or anyone else acting, or refraining to act, in reliance on the information contained in this publication or for any decision based on it.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2011 PricewaterhouseCoopers Hungary Ltd. All rights reserved. In this document, "PwC" refers to PricewaterhouseCoopers Hungary Ltd., which is a member firm of PricewaterhouseCoopers International Limited, each member firm of which is a separate legal entity.

